

ສຳເນົາເອກະສານໃບສະໝັກຂໍການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການເງິນຟຣີ, ນະໂຍບາຍການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການເງິນ, ລວມພາສາອື່ນໆ, ແລະ ນະໂຍບາຍການອອກໃບບິນ ແລະ ການຮຽກເກັບເງິນ ແມ່ນມີເປັນພາສາ ອັງກິດ, ສະເປນ, ແລະ ພາສາອື່ນໆທີ່ມີຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ລະບຸຢູ່ໃນນະໂຍບາຍການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການເງິນ ໂດຍ:

- ຕິດຕໍ່ຫາ ພະແນກລົງທະບຽນ/ ຮັບຄົນເຈັບຂອງໂຮງໝໍ
- ໂທ +1 713.338.5502 ຫຼື +1 1.800.526.2121, ຕໍ່ 5
- ຂໍໃບສະໝັກທາງໄປສະນີ: 909 Frostwood Attn: PBS Financial Assistance Houston, TX 77024
- ດາວໂລດໃບສະໝັກຈາກ ເວັບໄຊທ໌ຂອງລະບົບສຸຂະພາບເມໂມຣຽວເຮີແມນ : <http://www.memorialhermann.org/financialassistanceprogram/>

**ລະບົບສຸຂະພາບເມໂມຣຽວເຮີແມນ**  
 ເພື່ອຢາກກວດເບິ່ງວ່າ ທ່ານມີຄຸນສົມບັດເໝາະສົມ ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການເງິນ, ເມດິເຄດ (Medicaid), ເມດິແຄຣ໌ (Medicare), ຫຼື ໂຄງການອື່ນໆ ຫຼືບໍ່, ແລະ ຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການສະໝັກ ແບບມີຄວາມລັບໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, ຈຶ່ງຕິດຕໍ່ຫາ:

**ພະແນກບໍລິການດ້ານທຸລະກິດໃຫ້ຄົນເຈັບ (Patient Business Services)**  
 909 Frostwood Dr., Suite 3:100  
 Houston, TX 77024  
 Attention: PBS Financial Assistance

ໝາຍເລກໂທລະສັບ: +1 713.338.5502 ຫຼື +1 1.800.526.2121, ຕໍ່ 5  
 ອີເມວ: Patient.Billing@memorialhermann.org

ວັນສຸກ: 8 ໂມງເຊົ້າ 5 ໂມງແລງ  
 ວັນຈັນ ວັນພະຫັດ: 8 ໂມງເຊົ້າ 7 ໂມງແລງ

ວັນທີອອກເອກະສານ: 14 ພະຈິກ 2017

## ລວມການຊ່ວຍເຫຼືອ ດ້ານການເງິນໃຫ້ແກ່ຄົນເຈັບ ລວມພາສາອື່ນໆ



ຄຳຖາມທີ່ມັກຖາມ ແລະ ຄຳຕອບ:

- ຄຸ້ມຄອບບໍລິການໃດແດ່?
- ຂ້ອຍຈະສະໝັກຂໍການຊ່ວຍເຫຼືອໄດ້ແນວໃດ?
- ແມ່ນໃຜແດ່ທີ່ເໝາະສົມໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອ?
- ຂິດຈຳກັດຂອງລາຍໄດ້ມີຫຍັງແດ່?
- ຈະເປັນແນວໃດ ຖ້າຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ຕາມຂິດຈຳກັດຂອງລາຍໄດ້?
- ຂ້ອຍສາມາດເອົາໃບສະໝັກໄດ້ຈາກໃສ?

## ນະໂຍບາຍການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການເງິນ (FAP)

ລະບົບສຸຂະພາບເມໂມຣຽວເຮີແມນ ສະເໜີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການເງິນໃຫ້ຄົນເຈັບທີ່ມີຄວາມເໝາະສົມໄດ້ຮັບ ໂດຍອີງໃສ່ລາຍໄດ້, ຈຳນວນຄົນໃນຄອບຄົວ ແລະ ລະດັບຄວາມທຸກຍາກ (ຂອງຮັດບານກາງ Poverty Level) ເພື່ອຮັບສ່ວນຫຼຸດບາງສ່ວນ ຫຼື ທັງໝົດ ຫຼື ການດູແລຈາກໂຮງໝໍທີ່ມີຄວາມຈຳເປັນທາງດ້ານສຸຂະພາບ. ຄົນເຈັບທີ່ຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການເງິນຕ້ອງສະໝັກຂໍໂຄງການ, ຊຶ່ງ ໄດ້ສັງລວມຢູ່ໃນເອກະສານນີ້.

### ມີບໍລິການໃດແດ່ທີ່ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງ?

ນະໂຍບາຍຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການເງິນ (FAP, The Financial Assistance Policy) ຄຸ້ມຄອງ ເຫດສຸກເສີນ ແລະ ບໍລິການທີ່ມີຄວາມຈຳເປັນດ້ານການດູແລສຸຂະພາບ ມີໃຫ້ຢູ່ໂຮງໝໍເມໂມຣຽວເຮີແມນ (Memorial Hermann Hospital).

ນະໂຍບາຍການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການເງິນ ບໍ່ໄດ້ຄຸ້ມຄອງ: ຂະບວນການດຳເນີນການກ່ຽວກັບຄວາມສວຍງາມ, ການບໍລິການຕ່າງໆຂອງ ແພດ ແລະ ຜູ້ຈັດຫາອື່ນໆ ທີ່ປິ່ນປົວຢູ່ໃນໂຮງໝໍເມໂມຣຽວເຮີແມນ ແມ່ນ ບໍ່ແມ່ນຜູ້ທີ່ໂຮງໝໍຈ້າງ, ຫຼື ຜູ້ຈັດຫາທີ່ອອກໃບບິນຄ່າບໍລິການນອກໂຮງໝໍ.

### ວິທີສະໝັກ

ນະໂຍບາຍການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການເງິນ ແລະ ໃບສະໝັກສາມາດໄປເອົາດ້ວຍຕົວເອງ, ສົ່ງທາງໄປສະນີ ແລະ ດາວໂຫລດຈາກ ເວັບໄຊທ໌ຂອງ ເມໂມຣຽວເຮີແມນ. ຂຽນໃບສະໝັກໃຫ້ຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ, ລວມທັງ ຄັດຕິດເອກະສານຢັ້ງຢືນຕ່າງໆທີ່ຈຳເປັນ ສົ່ງໄປໃຫ້ພະແນກ ຮັບຕ້ອນ/ລົງທະບຽນຂອງໂຮງໝໍ (Hospital Admission/Registration Department) ຫຼື ທີ່ຢູ່ທີ່ມີຢູ່ດ້ານຫລັງຂອງແຜ່ນພັບນີ້.

### ຂີດຈຳກັດຂອງລາຍໄດ້

ໜຶ່ງໃນປັດໃຈທີ່ເໝາະສົມແມ່ນລາຍໄດ້ທີ່ອີງໃສ່ຕາຕະລາງລຸ່ມນີ້:

ແນວທາງກ່ຽວກັບຄວາມທຸກຍາກ ປີ 2018	
ບຸກຄົນທີ່ຢູ່ໃນຄອບຄົວ/ຄົວເຮືອນ	ລາຍໄດ້ຕໍ່ປີ
1	\$ 12,140
2	\$ 16,460
3	\$ 20,780
4	\$ 25,100
5	\$ 29,420
6	\$ 33,740
7	\$ 38,060
8	\$ 42,380

ສໍາລັບຄອບຄົວ/ຄົວເຮືອນທີ່ມີຈຳນວນຄົນຫຼາຍກວ່າ 8 ຄົນ: ຕື່ມເງິນ \$4,320 ໃສ່ແຕ່ລະຄົນ

### ແມ່ນໃຜທີ່ເໝາະສົມໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການເງິນ?

ຈຳນວນເງິນຊ່ວຍເຫຼືອແມ່ນອີງໃສ່ ລາຍໄດ້ຂອງທ່ານ, ຈຳນວນຄົນໃນຄອບຄົວ ແລະ ລະດັບຄວາມທຸກຍາກຂອງຮັດບານກາງ. ຄົນເຈັບທີ່ມີລາຍໄດ້ພາຍໃນຄອບຄົວ 200% ຂອງລະດັບຄວາມທຸກຍາກ ຫຼື ໜ້ອຍກວ່ານັ້ນ ອາດຈະມີສິດໄດ້ຮັບສ່ວນຫລຸດ 100%. ຄົນເຈັບທີ່ມີລາຍໄດ້ຫຼາຍກວ່າ 200% ຂອງລະດັບຄວາມທຸກຍາກຂອງຮັດບານກາງ ອາດຈະມີສິດໄດ້ຮັບສ່ວນຫລຸດ.

ຈົ່ງເບິ່ງລາຍລະອຽດຂໍ້ມູນຢູ່ໃນນະໂຍບາຍ ທີ່ເວັບໄຊທ໌: <http://www.memorialhermann.org/financialassistanceprogram/>

ຄົນເຈັບທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບ ຈະບໍ່ທັກເງິນຕື່ມອີກໃນກໍລະນີສຸກເສີນ ຫຼື ການດູແລທີ່ມີຄວາມຈຳເປັນດ້ານການດູແລສຸຂະພາບອື່ນໆ ຫຼາຍກວ່າ ຈຳນວນເງິນທີ່ອອກໃສ່ໃບບິນ (AGB, Amounts Generally Billed) ໃຫ້ແກ່ຄົນເຈັບທີ່ມີປະກັນ.

ເອກະສານຢັ້ງຢືນທີ່ມີຮູບຕໍ່ໄປນີ້ ສາມາດນໍາໃຊ້ເປັນຫຼັກຖານຢັ້ງຢືນທີ່ຍອມຮັບໄດ້:

- ໃບຂັບຂີ່ ຫຼື ບັດປະຈຳຕົວ ທີ່ຮັບເປັນຜູ້ອອກໃຫ້
- ບັດປະຈຳຕົວນັກຮຽນ
- ບັດສະບັບ (ສະຫະຣັຖ ຫຼື ຕ່າງປະເທດ)
- ເອກະສານປະກອບຄົນອົບພະຍົບຂອງສະຫະຣັຖ
- ບັດປະຈຳຕົວທີ່ອອກໃຫ້ໂດຍກົງສູນຕ່າງປະເທດ
- ບັດເຄຣດິດ (ທີ່ມີຮູບ)